YAMAHA

DIGITAL PIANO

P-145BT
P-143BT

EN **Owner's Manual**
FR **Mode d'emploi**
ES **Manual de instrucciones**
DE **Benutzerhandbuch**
PT **Manual do Proprietário**
IT **Manuale di istruzioni**
NL **Gebruikershandleiding**
PL **Podręcznik użytkownika**
RU **Руководство пользователя**
DA **Brugervejledning**
SV **Bruksanvisning**
CS **Uživatelská příručka**
SK **Používateľská príručka**
HU **Használati útmutató**
SL **Navodila za uporabo**
BG **Ръководство на потребителя**
RO **Manualul proprietarului**
LV **Lietotāja rokasgrāmata**
LT **Vartotojo vadovas**
ET **Kasutusjuhend**
HR **Korisnički priručnik**
TR **Kullanıcı el kitabı**

English | Čeština | Français | Slovenčina | Español | Magyar | Deutsch | Slovenščina | Português | Български | Italiano | Română | Nederlands | Latviešu | Polski | Lietuvių | Русский | Eesti | Dansk | Hrvatski | Svenska | Türkçe

Il numero di modello e quello di serie, i requisiti di alimentazione e altre informazioni del prodotto si trovano sulla piastrina o vicino alla stessa. La piastrina del prodotto si trova nella parte inferiore dell'unità. Annotare il numero di serie nello spazio indicato di seguito e conservare il manuale come documento di comprovazione dell'acquisto; in tal modo, in caso di furto, l'identificazione sarà più semplice.

Numero del modello

Numero di serie

(1003-M06 plate bottom it 01)

PRECAUZIONI

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI CONTINUARE

In presenza di bambini, è necessario che un adulto fornisca supervisione su come utilizzare e maneggiare correttamente il prodotto prima dell'uso. Conservare questo manuale in un luogo sicuro e accessibile per future consultazioni.

⚠ *AVVERTENZA*

Attenersi sempre alle precauzioni di base indicate di seguito per evitare il rischio di lesioni gravi o addirittura di morte conseguente a scosse elettriche, cortocircuiti, danni, incendi o altri pericoli. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

Alimentazione

- Non posizionare il cavo di alimentazione in prossimità di fonti di calore, quali radiatori o caloriferi. Non piegarlo eccessivamente né danneggiarlo. Non posizionare oggetti pesanti sul cavo.
- Non toccare il prodotto né la spina di alimentazione durante un temporale.
- Utilizzare solo la tensione corretta specificata per il prodotto. La tensione necessaria è indicata sulla piastrina del nome del prodotto.
- Utilizzare solo l'adattatore CA in dotazione o specificato (pagina 16). Non utilizzare l'adattatore CA di altri dispositivi.
- Controllare periodicamente la spina di alimentazione ed eventualmente rimuovere la sporcizia o la polvere accumulata.
- Inserire saldamente il cavo di alimentazione nella presa CA. Usare il prodotto senza averlo saldamente inserito nella presa può provocare l'accumulo di polvere sulla spina, che può causare incendi o ustioni.
- Durante l'installazione del prodotto, assicurarsi che la presa CA utilizzata sia facilmente accessibile. In caso di problemi o malfunzionamenti, spegnere immediatamente tramite l'interruttore di alimentazione e scollegare la spina dalla presa. Anche quando l'interruttore è spento, finché il cavo di alimentazione non viene staccato dalla presa CA a muro, il prodotto non sarà completamente scollegato dalla fonte di alimentazione.
- Non collegare il prodotto a una presa elettrica utilizzando una prolunga multipresa. Questo potrebbe rendere inferiore la qualità del suono o causare il surriscaldamento della presa.
- Per scollegare la spina di alimentazione, afferrare sempre la spina stessa, non il cavo. Tirandolo, il cavo potrebbe danneggiarsi, causare scosse elettriche o incendi.
- Se si prevede di non utilizzare il prodotto per un periodo di tempo prolungato, accertarsi di scollegare la spina di alimentazione dalla presa CA.

Non smontare

- Il prodotto non contiene componenti riparabili dall'utente. Non cercare di smontare le parti interne o di modificarle in alcun modo.

Esposizione all'acqua

- Non esporre il prodotto alla pioggia, non usarlo vicino all'acqua o in ambienti umidi, bagnati o da cui potrebbe gocciolare acqua, né sistemare su di esso contenitori di liquidi (ad esempio, tazze, bicchieri o bottiglie) che possano riversarsi in una qualsiasi delle aperture. Venendo a contatto con le parti interne del prodotto, un liquido come l'acqua potrebbe causare un incendio, scosse elettriche o malfunzionamenti.
- Utilizzare l'adattatore CA solo al chiuso. Non utilizzare in ambienti umidi.
- Non inserire o rimuovere la spina di alimentazione con le mani bagnate.

Esposizione al fuoco

- Non posizionare fonti di calore o oggetti con fiamme vive vicino al prodotto, perché potrebbero causare un incendio.

Unità wireless

- Le onde radio emesse da questo prodotto possono influire sul funzionamento di apparecchi elettromedicali, come ad esempio cardiostimolatori o defibrillatori impiantati.
  - Non utilizzare il prodotto in prossimità di apparecchi medici o all'interno di cliniche. Le onde radio emesse da questo prodotto possono influire sul funzionamento di apparecchi elettromedicali.
  - Non utilizzare il prodotto a meno di 15 cm da una persona a cui è stato impiantato un cardiostimolatore o un defibrillatore.

Anomalie

- Se si verifica uno dei problemi riportati di seguito, spegnere immediatamente lo strumento con l'interruttore di alimentazione e scollegare la spina elettrica dalla presa.
  Infine, richiedere l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.
  - La spina o il cavo di alimentazione è danneggiato.
  - Il prodotto emette odori o rumori insoliti.
  - Nel prodotto sono caduti degli oggetti o dell'acqua.
  - Si verifica una improvvisa scomparsa del suono durante l'utilizzo del prodotto.
  - Sul prodotto appaiono delle crepe o altri danni visibili.

⚠ ATTENZIONE

Attenersi sempre alle precauzioni di base elencate di seguito per evitare possibili lesioni personali o danni al prodotto o ad altri oggetti. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

Posizionamento

- Non collocare il prodotto in una posizione non stabile o con vibrazioni eccessive, per evitare che cada e causi lesioni.
- Prima di spostare il prodotto, assicurarsi che tutti i cavi siano scollegati per evitare danni o lesioni alle persone che potrebbero inciampare.
- Utilizzare solo il supporto specificato per il prodotto. Fissarlo utilizzando solo le viti fornite per evitare di danneggiare i componenti interni o la caduta del prodotto.

Collegamenti

- Prima di collegare il prodotto ad altri dispositivi, spegnere tutti i dispositivi interessati. Prima di accendere o spegnere i dispositivi, impostare al minimo i livelli del volume.
- Assicurarsi inoltre che il volume di tutti i dispositivi sia impostato al minimo. Aumentare gradualmente il volume mentre si suona lo strumento fino a raggiungere il livello desiderato.

Utilizzo

- Non inserire materiali esterni come metallo o carta all'interno delle aperture o fessure presenti sul prodotto. In caso contrario, potrebbero verificarsi incendi, scosse elettriche o malfunzionamenti.
- Non appoggiarsi allo strumento, né posizionarvi sopra oggetti pesanti. Non esercitare eccessiva forza su pulsanti, interruttori o connettori.
- Non utilizzare il prodotto o le cuffie per lunghi periodi di tempo o con livelli di volume eccessivi. Tali pratiche potrebbero causare una perdita permanente dell'udito. Se si accusano disturbi uditivi come fischi o abbassamento dell'udito, rivolgersi a un medico.
- Rimuovere la spina di alimentazione dalla presa CA prima di pulire l'unità. In caso contrario, potrebbero verificarsi scosse elettriche.

Yamaha declina qualsiasi responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non corretto o dalle modifiche apportate al prodotto, nonché per la perdita o la distruzione di dati.

Spegnere sempre il prodotto quando non è utilizzato.

Anche se l'interruttore [⏻] (Standby/On) è in posizione di standby (spia di accensione spenta), una quantità minima di corrente continua ad alimentare il prodotto.

Se si prevede di non utilizzare il prodotto per un periodo di tempo prolungato, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA.

DMI-11

AVVISO

Per evitare la possibilità di danneggiare o procurare guasti al prodotto, ai dati o ad altri oggetti, attenersi ai seguenti avvisi.

■ Utilizzo

- Non utilizzare il prodotto in prossimità di apparecchi televisivi, radio, stereo, telefoni cellulari o altri dispositivi elettrici. In caso contrario, il prodotto o gli altri dispositivi potrebbero generare rumore.
  Quando si utilizza il prodotto insieme a un'app su un dispositivo smart, come uno smartphone o un tablet, si consiglia di attivare la "modalità aereo" su tale dispositivo per evitare il disturbo causato dalla comunicazione. In "modalità aereo", le funzioni **Bluetooth®** potrebbero essere disattivate. Prima dell'utilizzo, accertarsi di attivarle.
- Per evitare la deformazione, il danneggiamento dei componenti interni o il funzionamento instabile, non esporre il prodotto a un'eccessiva quantità di polvere, a vibrazioni o a condizioni climatiche estreme. Ad esempio, non lasciarlo sotto la luce diretta del sole, in prossimità di una fonte di calore o all'interno di una vettura nelle ore diurne. (Intervallo temperatura di funzionamento verificato: 5 °C - 40 °C.)
- Non collocare oggetti in vinile, plastica o gomma sul prodotto per evitarne lo scolorimento.
- Lo strumento è dotato di un altoparlante incorporato sul lato posteriore (lato dei terminali). Non collocare sullo strumento oggetti sensibili ai campi magnetici, come orologi o schede magnetiche, in quanto potrebbero venirne danneggiati.

■ Manutenzione

- Pulire il prodotto con un panno morbido e asciutto o leggermente umido. Non utilizzare diluenti per vernici, solventi, alcool, liquidi detergenti o salviette impregnate di sostanze chimiche.

Informazioni

■ Informazioni sui copyright

- Il copyright del "contenuto"*1 installato in questo prodotto appartiene a Yamaha Corporation o al titolare del copyright. Ad eccezione di quanto consentito dalle leggi sul copyright e da altre leggi vigenti, ad esempio in relazione alla copia per uso personale, è vietato "riprodurre o modificare"*2 senza l'autorizzazione del titolare del copyright. Durante l'utilizzo del contenuto, consultare un esperto in materia di copyright.

  Se si crea musica o si suonano contenuti secondo l'uso originale del prodotto e poi si registrano e distribuiscono, l'autorizzazione di Yamaha Corporation non è necessaria indipendentemente dal fatto che il metodo di distribuzione sia a pagamento o gratuito.

  *1: il "contenuto" include un programma per computer, dati audio, dati di stile accompagnamento, dati MIDI, dati forma d'onda, dati di registrazioni vocali, una partitura musicale, dati sulle partiture, ecc.

  *2: la dicitura "riprodurre o trasferire" include l'esportazione del contenuto di questo prodotto o la sua registrazione e diffusione senza modifiche.

■ Informazioni su funzioni e dati incorporati nel prodotto

- Alcune delle preset song sono state modificate in lunghezza o nell'arrangiamento e possono essere non esattamente uguali agli originali.

■ Informazioni sul presente manuale

- Le illustrazioni presenti in questo manuale hanno scopo puramente esplicativo.
- Il marchio denominativo Bluetooth® e i relativi loghi sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc., e l'utilizzo di tali marchi da parte di Yamaha Corporation è soggetto a licenza.

  Bluetooth®

- "QR Code" è un marchio registrato di DENSO WAVE INCORPORATED.
- I nomi di società e prodotti presenti in questo manuale sono marchi di fabbrica o marchi registrati delle rispettive società.

■ Accordatura

- A differenza del pianoforte acustico, questo strumento non necessita di essere accordato da un esperto (sebbene il pitch possa essere regolato dall'utente per essere adattato ad altri strumenti). Questo poiché il pitch degli strumenti digitali viene sempre mantenuto perfettamente.

■ Informazioni sullo smaltimento

- Per lo smaltimento del prodotto, contattare gli enti locali competenti.

Sommario

PRECAUZIONI 4
Informazioni sui manuali 7

Controlli del pannello e terminali 8

Configurazione 9

Requisiti di alimentazione 9
Accensione/spegnimento 9
Funzione di spegnimento automatico 9
Utilizzo di un footswitch o di un pedale 9

Elenco delle funzioni 10

Ascolto della riproduzione audio del dispositivo Bluetooth su questo strumento 12

Backup e inizializzazione 15

Risoluzione dei problemi 15

Specifiche tecniche 16

Accessori in vendita separatamente 17

Funzioni del pedale (per unità pedale LP-5A) 17

Utilizzo dello strumento con app per dispositivi smart

È possibile utilizzare le seguenti app collegando lo strumento a un dispositivo smart.

Smart Pianist

Utilizzando questo strumento con l'app Smart Pianist, è possibile controllare in remoto il pianoforte digitale, per una flessibilità e comodità ancora maggiori.
Per informazioni su come collegare lo strumento a un dispositivo smart e su come utilizzare l'app, consultare il Manuale dell'utente di Smart Pianist.

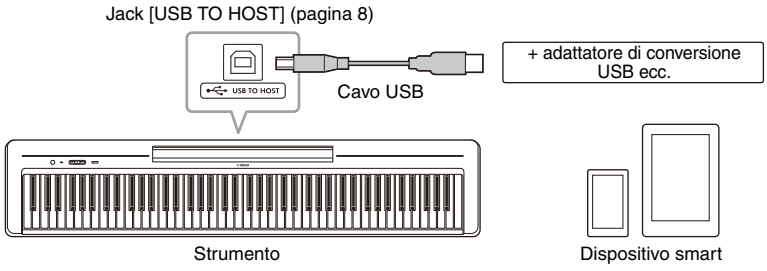
Manuale dell'utente di Smart Pianist
https://manual.yamaha.com/mi/app/smartpianist/

Rec'n'Share

Rec'n'Share consente di registrare, fare video e modificare le proprie performance sullo strumento e quindi condividerle con chi si desidera.
Per collegare lo strumento a un dispositivo smart, sono necessari un cavo USB (Type A - Type B) e un adattatore di conversione idoneo per il connettore del dispositivo smart.

Per i dettagli su ciascuna app, fare riferimento al seguente sito web.
https://www.yamaha.com/2/apps/

Esempio di collegamento



Grazie per aver scelto il Digital Piano Yamaha.
Questo strumento offre una qualità del suono elevata e il controllo dell'espressione per il piacere dell'esecuzione. Per sfruttare al meglio il potenziale delle performance e le funzionalità dello strumento, leggere attentamente i manuali e tenerli a portata di mano per un riferimento futuro.

Informazioni sui manuali

Insieme allo strumento, vengono forniti i documenti e il materiale di istruzione specificati di seguito.

Documenti in dotazione

Manuale di istruzioni (la presente guida)

Illustra le funzioni e l'utilizzo dello strumento.

Materiali online

- **Guida rapida all'utilizzo**
  Questa guida consente di richiamare varie funzioni dello strumento premendo determinati tasti mentre si tiene premuto il pulsante [GRAND PIANO/FUNCTION] (pagina 10). La Guida rapida all'utilizzo elenca tutte le funzioni assegnate ai tasti, e può essere stampata e collocata sul leggio per usarla come riferimento rapido per operazioni importanti.
  La Guida rapida all'utilizzo può essere scaricata direttamente usando il codice QR riportato sotto.

  https://manual.yamaha.com/mi/rt/p-145bt/

- **Smart Device Connection Manual**
  Illustra come collegare lo strumento a dispositivi smart quali smartphone, tablet ecc.
- **Computer-related Operations (Operazioni che prevedono l'uso di un computer)**
  Include le istruzioni sul collegamento dello strumento a un computer.
- **MIDI Reference**
  Contiene informazioni relative a MIDI.

Per ottenere questi manuali, accedere al sito web Download di Yamaha. Dopo aver selezionato il proprio Paese e aver fatto clic su "Libreria manuali", inserire il nome del modello ecc. per cercare i file desiderati.

Yamaha Downloads
https://download.yamaha.com/

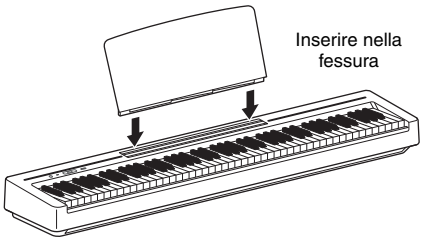
NOTA

- Per una panoramica generale di MIDI e di come utilizzarlo in modo efficiente, cercare "MIDI Basics" (sono in inglese, tedesco, francese e spagnolo) nel sito web sopra indicato.

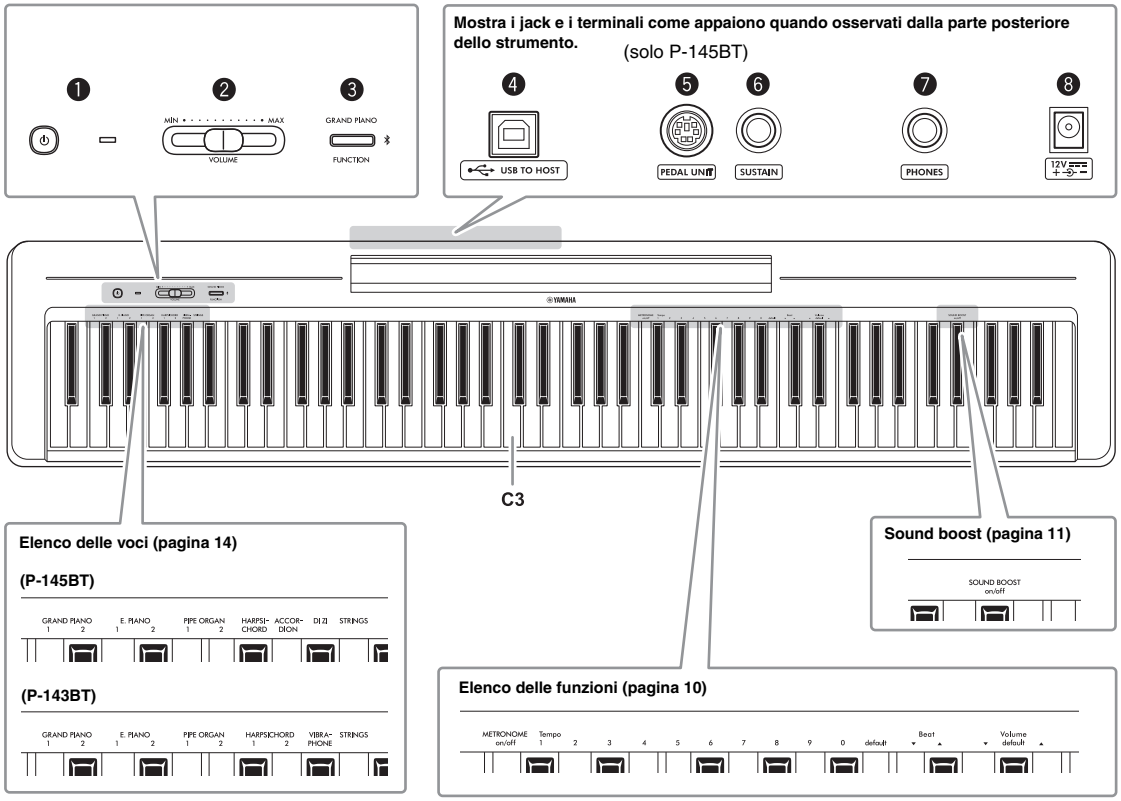
Accessori

- Manuale di istruzioni (la presente guida) × 1
- Footswitch × 1
- Adattatore CA* × 1
- Online Member Product Registration × 1
- Leggio × 1

* Potrebbe non essere incluso a seconda del paese in cui si è acquistato lo strumento. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore Yamaha.



Controlli del pannello e terminali



❶ Interruttore [⏻] (Standby/On), spia di accensione (pagina 9)

Consente di accendere lo strumento o impostarlo in standby.

❷ Slider [VOLUME]

Consente di regolare il volume di tutti i suoni.

❸ Pulsante [GRAND PIANO/FUNCTION]

Per accedere subito alla funzione Grand Piano 1 Voice. È possibile impostare diversi parametri premendo una nota sulla tastiera e tenendo premuto questo pulsante (pagina 10).

Inoltre, tenendo premuto questo pulsante per più di tre secondi, si avvia la procedura di abbinamento tra questo strumento e un dispositivo Bluetooth (pagina 12).

❹ Jack [USB TO HOST]

Per il collegamento a un computer o a un dispositivo smart mediante un cavo USB disponibile in commercio. Quando è collegato, è possibile inviare e ricevere sia dati MIDI che dati audio, come la riproduzione sullo strumento di dati audio da un dispositivo smart e l'utilizzo di applicazioni dedicate (pagina 6).

Per i dettagli su come collegare il computer o il dispositivo smart, fare riferimento a "Computer-related Operations" sul sito web oppure al "Smart Device Connection Manual".

Avviso

- ***Assicurarsi di usare un cavo USB (Type a - Type B) di lunghezza inferiore a 3 metri. Non è possibile utilizzare cavi USB 3.0.***

❺ Jack [PEDAL UNIT] (solo P-145BT) (pagina 17)

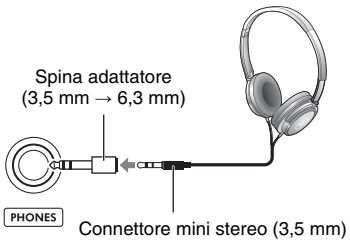
Consente di collegare un'unità pedale in vendita separatamente.

❻ Jack [SUSTAIN] (pagina 9)

Consente di collegare il footswitch in dotazione, un footswitch in vendita separatamente o un pedale in vendita separatamente.

❼ Jack [PHONES] (jack per cuffie stereo standard)

Consentono di collegare un set di cuffie stereo standard. Quando si inserisce un connettore in questo jack, gli altoparlanti vengono automaticamente disattivati.



⚠ ATTENZIONE

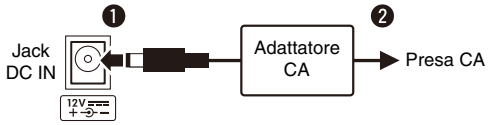
- ***Per proteggere l'udito, evitare l'ascolto con le cuffie a un livello di volume alto per periodi di tempo prolungati.***

❽ Jack DC IN (12V) (pagina 9)

Per collegare l'adattatore CA.

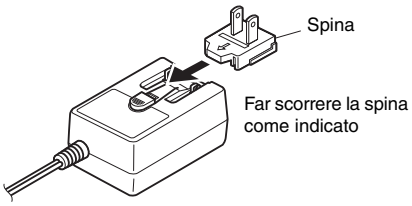
Requisiti di alimentazione

Collegare le spine dell'adattatore nel seguente ordine.



⚠ AVVERTENZA

- ***Utilizzare solo l'adattatore CA in dotazione o specificato (pagina 16). L'uso di altri adattatori CA potrebbe danneggiare lo strumento o causarne il surriscaldamento.***
- ***Quando si utilizza l'adattatore CA con un connettore rimovibile, assicurarsi di mantenere il connettore collegato all'adattatore CA. L'uso della spina da sola potrebbe provocare scosse elettriche o un incendio.***
- ***Non toccare la sezione metallica quando si collega la spina. Per evitare scosse elettriche, cortocircuiti o danni, verificare con attenzione che non sia presente polvere tra l'adattatore CA e la spina.***



La forma della spina e della presa differiscono da un paese all'altro.

⚠ AVVERTENZA

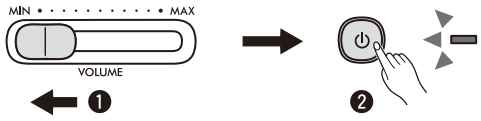
- ***Durante l'installazione del prodotto, assicurarsi che la presa CA utilizzata sia facilmente accessibile. In caso di problemi o malfunzionamenti, spegnere immediatamente il dispositivo e scollegare la spina dalla presa.***

NOTA

- Per scollegare l'adattatore CA, seguire questa procedura nell'ordine inverso.

Accensione/spegnimento

❶ Impostare il volume al minimo.
❷ Premere l'interruttore [⏻] (Standby/On) per accendere lo strumento.



Quando lo strumento è acceso, la spia di accensione posta a destra dell'interruttore di accensione, si accende. Mentre si suona la tastiera, regolare il livello del volume usando lo slider [VOLUME].

Per spegnere lo strumento, premere nuovamente l'interruttore [⏻] (Standby/On) per un secondo.

⚠ AVVERTENZA

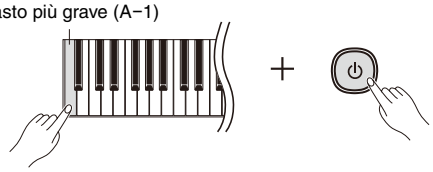
- ***Anche quando l'interruttore è spento, una quantità minima di corrente continua ad alimentare il prodotto. Se si prevede di non utilizzare il prodotto per un lungo periodo di tempo, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA a muro.***

Funzione di spegnimento automatico

Per evitare un consumo elettrico non necessario, questa funzione spegne automaticamente lo strumento se non vengono premuti pulsanti o tasti per circa 15 minuti. Per le impostazioni della funzione di spegnimento automatico, vedere pagina 10.

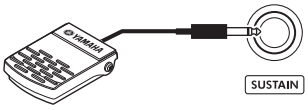
Disattivazione dello spegnimento automatico (metodo semplice)

Tenendo premuto il tasto più grave (A−1), premere l'interruttore [⏻] (Standby/On). Lo strumento rimane acceso quando la funzione di spegnimento automatico è disattivata.



Utilizzo di un footswitch o di un pedale

Il jack [SUSTAIN] consente il collegamento del footswitch in dotazione, che funziona allo steso modo del pedale damper di un pianoforte acustico. A questo jack è inoltre possibile collegare un pedale o un footswitch in vendita separatamente (pagina 17).

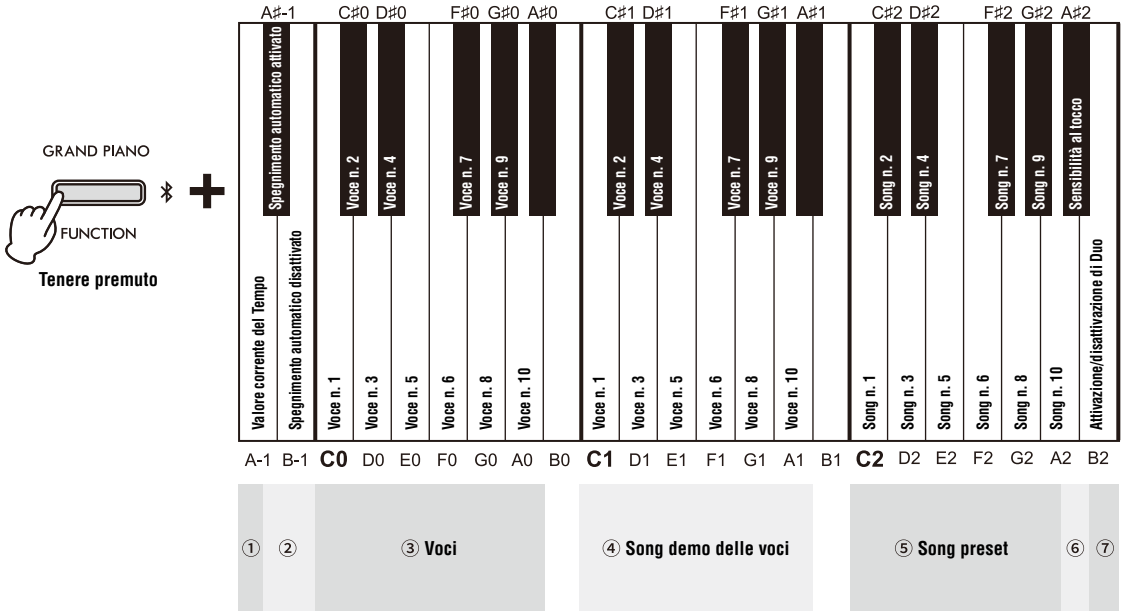


NOTA

- Accertarsi che lo strumento sia spento quando si collega o si scollega il footswitch o il pedale.
- Non premere il footswitch quando si accende lo strumento. In questo modo si modifica la polarità del footswitch, provocandone il funzionamento inverso.

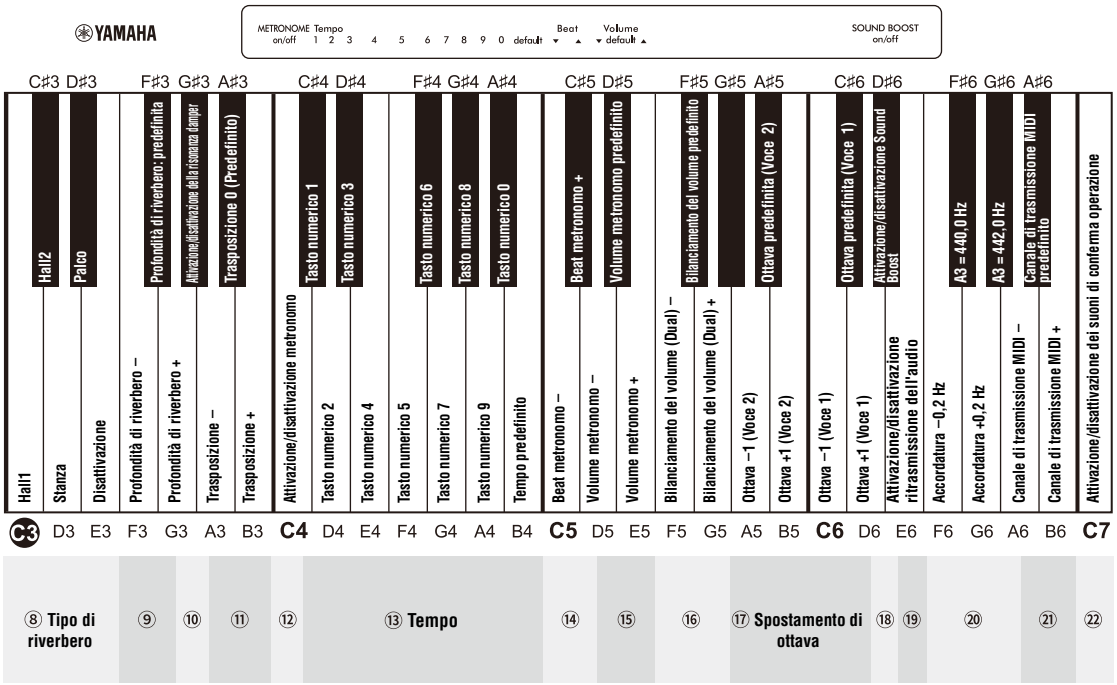
Elenco delle funzioni

È possibile accedere a una funzione tenendo premuto il pulsante [GRAND PIANO / FUNCTION] e premendo il tasto specifico. Per alcune funzioni, viene prodotto un suono di conferma quando si modifica l'impostazione.
Premere semplicemente il pulsante [GRAND PIANO / FUNCTION] per accedere alla funzione Grand Piano 1 Voice.



Funzione	Descrizione	Impostazione predefinita
① **Valore corrente del Tempo**	Conferma il valore corrente del Tempo tramite una voce udibile (in inglese).	–
② **Spegnimento automatico**	Attiva/disattiva la funzione di spegnimento automatico (pagina 9).	Attivazione
③ **Voci**	Premendo un tasto si seleziona una voce, premendo due tasti contemporaneamente si sovrappongono due voci (Dual). → Elenco delle voci (pagina 14) Nel modo Dual, la voce con il numero più basso è Voce 1 e la voce con il numero più alto è Voce 2 (→ ⑯, ⑰). Per uscire da Dual, selezionare un'altra voce oppure premere il pulsante [GRAND PIANO / FUNCTION].	–
④ **Song demo delle voci** ⑤ **Song preset**	Inizia la riproduzione della song selezionata, seguita dalle song demo delle voci o da song preset nell'ordine. → Elenco song demo / Elenco di song preset (pagina 14) Per arrestare il playback, premere il pulsante [GRAND PIANO / FUNCTION]. **Per riprodurre ripetutamente la song selezionata** Tenere premuto il pulsante [GRAND PIANO / FUNCTION] e contemporaneamente uno dei tasti specificati fino a quando non si sente il suono di conferma due volte (㉒).	–
⑥ **Sensibilità al tocco**	Determina il modo in cui il suono risponde all'intensità di esecuzione. Ogni pressione esercitata sul tasto modifica l'impostazione in sequenza: Soft (Piano) (1), Medium (Medio) (2), Hard (Duro) (3), Fixed (Fisso) (4). → Elenco sensibilità al tocco (pagina 14)	2 (Medio)
⑦ **Attivazione/disattivazione di Duo**	Attiva o disattiva la funzione Duo che consente a due interpreti diversi di suonare lo strumento nello stesso intervallo di ottave, uno a destra e l'altro a sinistra, con il tasto E3 che delimita il confine.	Disattivazione
⑧ **Tipo di riverbero**	Seleziona il tipo di riverbero che simula l'eco di diversi spazi per le performance. → Elenco dei tipi di riverbero (pagina 14)	A seconda della voce
⑨ **Profondità di riverbero**	Regola la profondità di riverbero. Gamma impostazioni: 0 (nessun effetto) – 10 (massima profondità)	A seconda della voce
⑩ **Attivazione/disattivazione della risonanza damper**	Attiva/disattiva l'effetto Risonanza damper. Quando il pedale damper di un pianoforte acustico viene premuto, l'effetto Risonanza damper simula la risonanza degli archi.	Attivazione
⑪ **Trasposizione**	Traspone il pitch in alto o in basso per semitoni. Gamma impostazioni: −6 – 0 – +6	0
⑫ **Metronomo**	Avvia/arresta il metronomo.	Disattivazione (arresto)

È possibile anche cambiare le impostazioni dal dispositivo smart usando l'app Smart Pianist.
(→ pagina 6)



Funzione	Descrizione	Impostazione predefinita
⑬ **Tempo**	Modifica il tempo di playback delle song o del metronomo. Il tasto numerico viene utilizzato per specificare il tempo numericamente. Per specificare "70", premere nell'ordine i tasti G4 (tasto numerico 7) e A♯4 (tasto numerico 0) mentre si tiene premuto il tasto [GRAND PIANO / FUNCTION]. Gamma impostazioni: 32 – 280	120 (Metronomo)
⑭ **Beat metronomo**	Seleziona un beat del metronomo da 0 e 2 – 6. Gamma impostazioni: 0 (nessun beat), 2, 3, 4, 5, 6	0 (nessun beat)
⑮ **Volume metronomo**	Regola il volume del metronomo. Gamma impostazioni: 1 – 20	10
⑯ **Bilanciamento del volume (Dual)**	Regola il bilanciamento tra due voci in Dual (③). Le impostazioni superiori a "0" aumentano il volume della Voce 1 e viceversa. Gamma impostazioni: −6 – +6	A seconda della combinazione di voci
⑰ **Spostamento di ottava (Dual/Duo)**	Sposta l'ottava per ogni voce in Dual (③) o Duo (⑦). In Duo, l'intervallo della mano destra viene assegnato alla Voce 1, mentre quello della mano sinistra alla Voce 2. In Dual, la voce assegnata al tasto sinistro è la Voce 1. Gamma impostazioni: −1, 0, +1	A seconda della combinazione di voci
⑱ **Sound Boost Attivazione/ disattivazione**	Alza il volume e migliora la presenza sonora complessiva. Questa funzione è particolarmente utile quando si vuole che tutte le note suonate, sia quelle forti che quelle suonate più piano, siano chiaramente udibili.	Disattivazione
⑲ **Ritrasmissione dell'audio Attivazione/ disattivazione**	Imposta se l'input del suono dell'audio dal terminale [USB TO HOST] viene restituito o meno al computer/dispositivo smart, insieme alla performance riprodotta sullo strumento.	Attivazione
⑳ **Accordatura**	Accorda finemente l'intonazione dell'intero strumento in incrementi di circa 0,2 Hz. Gamma impostazioni: 414,8 Hz – 440,0 Hz – 466,8 Hz	A3 = 440,0 Hz
㉑ **Canali di trasmissione MIDI**	Imposta i canali di trasmissione MIDI. Per i dettagli, fare riferimento a "MIDI Reference" sul sito web di Yamaha (pagina 7). Gamma impostazioni: 1 – 16	1
㉒ **Attivazione/ disattivazione dei suoni di conferma operazione**	Attiva/Disattiva i suoni di conferma operazione, prodotti quando si modifica un'impostazione con i tasti della tastiera.	Attivazione

Ascolto della riproduzione audio del dispositivo Bluetooth su questo strumento

Collegando a questo strumento un dispositivo dotato di Bluetooth, come uno smartphone o un lettore audio portatile, è possibile riprodurre attraverso lo strumento l'audio proveniente dal dispositivo collegato (funzione audio Bluetooth).

Prima di utilizzare la funzione Bluetooth, assicurarsi di leggere la sezione "Informazioni su Bluetooth®" a pagina 13.

IMPORTANTE

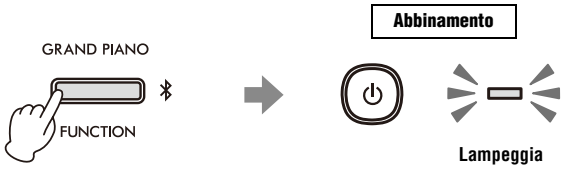
Anche durante la riproduzione attraverso lo strumento dell'audio proveniente da un dispositivo dotato di Bluetooth, lo strumento si spegne automaticamente se non viene azionato per 15 minuti a causa della funzione di spegnimento automatico. Se lo si desidera, è possibile disattivare la funzione di spegnimento automatico, vedere pagina 9.

NOTA

- Questo strumento non è in grado di trasmettere dati audio a dispositivi dotati di Bluetooth tramite Bluetooth.
- Non è possibile collegare allo strumento né cuffie Bluetooth, né altoparlanti Bluetooth.
- Non è possibile utilizzare app per dispositivi smart come Smart Pianist tramite la funzione audio Bluetooth descritta qui.
- Allo strumento è possibile collegare solo un dispositivo Bluetooth alla volta (sebbene sia possibile abbinare allo strumento fino a 8 dispositivi). Effettuando l'abbinamento di un nono dispositivo, saranno eliminati i dati di abbinamento del dispositivo connesso meno di recente.

1. Tenere premuto il pulsante [GRAND PIANO/FUNCTION] per tre secondi o più per abbinare un dispositivo Bluetooth (Abbinamento*).

* Abbinamento: Si riferisce alla registrazione di questo strumento in un dispositivo Bluetooth, che consente il riconoscimento reciproco delle due unità ai fini della comunicazione wireless.
Per connettere il dispositivo Bluetooth allo strumento, il dispositivo deve prima venire abbinato allo strumento.



Quando lo strumento è in modalità di abbinamento, la sua spia di accensione lampeggia.

Per annullare l'operazione di abbinamento, premere nuovamente il pulsante [**GRAND PIANO/FUNCTION**].

2. Sul dispositivo Bluetooth, come ad esempio uno smartphone, attivare la funzione Bluetooth e selezionare lo strumento "P-145BT Audio" o "P-143BT Audio" nell'elenco dei dispositivi disponibili.

Dopo aver selezionato lo strumento nell'elenco dei dispositivi disponibili sul dispositivo Bluetooth, l'abbinamento è completato. Assicurarsi di completare questa operazione mentre la spia di accensione dello strumento lampeggia (entro cinque minuti).

3. Riprodurre l'audio sul dispositivo Bluetooth per verificare che il suono venga emesso dallo strumento.

Per disconnettere la connessione Bluetooth corrente, disattivare la funzione Bluetooth del dispositivo Bluetooth oppure disconnettere lo strumento dal dispositivo Bluetooth.

Alla successiva accensione dello strumento, il dispositivo Bluetooth connesso per ultimo sarà connesso automaticamente allo strumento, se la funzione Bluetooth del dispositivo Bluetooth è attivata. Per disattivare la connessione automatica allo strumento del dispositivo Bluetooth, eliminare le informazioni di abbinamento da dispositivo Bluetooth.

Se non è possibile abbinare o connettere allo strumento il dispositivo Bluetooth:

- Verificare che la funzione Bluetooth del dispositivo Bluetooth sia attivata e selezionare nuovamente lo strumento nell'elenco dei dispositivi disponibili sul dispositivo.
- Il dispositivo che si sta tentando di collegare allo strumento potrebbe essere connesso tramite Bluetooth a un altro dispositivo. Disconnetterlo dal dispositivo a cui è connesso al momento.
- Se lo strumento è già abbinato a più dispositivi, potrebbe venire connesso automaticamente a un dispositivo indesiderato. In tal caso, disconnettere il dispositivo indesiderato nelle vicinanze dalla connessione Bluetooth agendo sullo strumento, quindi selezionare lo strumento dall'elenco dei dispositivi disponibili sul dispositivo. In alternativa, avviare nuovamente il processo di abbinamento.
- Nel caso in cui nelle vicinanze sia presente un dispositivo (forno a microonde, dispositivo LAN wireless ecc.) che emetta frequenze radio a 2,4 GHz, allontanare lo strumento da tale dispositivo.

Informazioni su Bluetooth®

Il Bluetooth è una tecnologia per la comunicazione wireless tra dispositivi non più distanti di 10 m, che impiega la banda di frequenza a 2,4 GHz.

■ **Gestione delle comunicazioni Bluetooth**

- La banda a 2,4 GHz usata dai dispositivi compatibili con il Bluetooth è una banda radio condivisa da numerosi tipi di attrezzature. Sebbene i dispositivi compatibili con il Bluetooth utilizzino una tecnologia che limita le interferenze da parte di altri componenti che sfruttano la stessa banda di frequenze radio, tali interferenze potrebbero ridurre la velocità o la distanza delle comunicazioni, e in alcuni casi interromperle del tutto.
- La velocità del segnale trasmesso e la distanza massima di comunicazione può variare a seconda della distanza tra i dispositivi comunicanti, la presenza di ostacoli, le condizioni delle onde radio e il tipo di attrezzatura.
- Yamaha non può in alcun caso garantire il funzionamento della connessione wireless tra questo prodotto e i dispositivi compatibili con la funzione Bluetooth.

Elenco delle voci

N.	Tasto	Nome della voce	Descrizione
1	C0	GRAND PIANO 1 (Pianoforte a coda 1)	Campioni registrati da un pianoforte a coda da concerto. Perfetto per composizioni classiche e qualsiasi altro stile che richiede un pianoforte acustico.
2	C♯0	GRAND PIANO 2 (Pianoforte a coda 2)	Suono di pianoforte nitido. Il tono chiaro consente di "emergere" quando si suona in un ensemble.
3	D0	E. PIANO 1 (Pianoforte elettrico 1)	Suono di pianoforte elettrico vintage con "lamine" metalliche percosse dai martelletti. Suono morbido se si suona delicatamente, e suono aggressivo se si suona con forza.
4	D♯0	E. PIANO 2 (Pianoforte elettrico 2)	Suono di pianoforte elettronico creato mediante sintesi FM. Adatto per la musica popolare standard.
5	E0	PIPE ORGAN 1 (Organo a canne 1)	Suono tipico di un organo a canne (8 piedi + 4 piedi + 2 piedi). Adatto per la musica sacra del periodo barocco.
6	F0	PIPE ORGAN 2 (Organo a canne 2)	Il suono di un organo ad accoppiamento completo spesso associato alla "Toccata e fuga" di Bach.
7	F♯0	P-145BT HARPSICHORD (Clavicembalo)	Lo strumento perfetto per la musica barocca. Suono autentico di un clavicembalo, con corde pizzicate, nessuna risposta al tocco.
		P-143BT HARPSICHORD 1 (Clavicembalo 1)	
8	G0	P-145BT ACCORDION (Fisarmonica)	Suono di fisarmonica spesso usato per tango e musica chanson.
		P-143BT HARPSICHORD 2 (Clavicembalo 2)	Raddoppio della voce all'ottava superiore per un suono più brillante e dinamico.
9	G♯0	P-145BT DI ZI (Dizi)	Flauto trasverso cinese. Presenta un suono chiaro e nitido.
		P-143BT VIBRAPHONE (Vibrafono)	Suonato con battenti relativamente leggeri.
10	A0	STRINGS (Archi)	Grande e sonora orchestra d'archi. Provare a combinare questa voce con il piano nel Dual.

Elenco di song preset

N.	Tasto	Titolo	Compositore
1	C2	Menuett G dur BWV Anh.114	J. S. Bach
2	C♯2	Turkish March	W. A. Mozart
3	D2	Für Elise	L. v. Beethoven
4	D♯2	Valse op.64-1 "Petit chien"	F. F. Chopin
5	E2	Träumerei	R. Schumann
6	F2	Dolly's Dreaming and Awakening	T. Oesten
7	F♯2	Arabesque	J. F. Burgmüller
8	G2	Humoresque	A. Dvořák
9	G♯2	The Entertainer	S. Joplin
10	A2	La Fille aux Cheveux de Lin	C. A. Debussy

Elenco di song demo

N.	Tasto	Nome della voce	Titolo	Compositore
1	C1	GRAND PIANO 1 (Pianoforte a coda 1)	Originale	–
2	C♯1	GRAND PIANO 2 (Pianoforte a coda 2)	Originale	–
3	D1	E. PIANO 1 (Pianoforte elettrico 1)	Originale	–
4	D♯1	E. PIANO 2 (Pianoforte elettrico 2)	Originale	–
5	E1	PIPE ORGAN 1 (Organo a canne 1)	Originale	–
6	F1	PIPE ORGAN 2 (Organo a canne 2)	Originale	–
7	F♯1	P-145BT HARPSICHORD (Clavicembalo)	Gavotte	J. S. Bach
		P-143BT HARPSICHORD 1 (Clavicembalo 1)	Gavotte	J. S. Bach
8	G1	P-145BT ACCORDION (Fisarmonica)	Originale	–
		P-143BT HARPSICHORD 2 (Clavicembalo 2)	Invention No. 1	J. S. Bach
9	G♯1	P-145BT DI ZI (Dizi)	Originale	–
		P-143BT VIBRAPHONE (Vibrafono)	Originale	–
10	A1	STRINGS (Archi)	Originale	–

Le song demo, escluse le song originali, sono brevi estratti riarrangiati delle composizioni originali. Le song demo originali sono originali di Yamaha (© Yamaha Corporation).

Elenco di Sensibilità al tocco

Conferma vocale	Sensibilità al tocco	Descrizione
1	Piano	Il volume non cambia molto suonando forte o piano.
2	Medio	Questa è l'impostazione standard della risposta al tocco (impostazione predefinita).
3	Duro	Il volume cambia sensibilmente da pianissimo a fortissimo per facilitare l'espressione dinamica e drammatica. È necessario premere i tasti a fondo per produrre un suono forte.
4	Fisso	Il volume non cambia a prescindere dalla pressione esercitata sui tasti.

Non è possibile utilizzare la sensibilità al tocco per le voci Organo a canne e Clavicembalo.

Elenco dei tipi di riverbero

Tasto	Tipo di riverbero	Descrizione
C3	Hall1	Per un suono con maggiore riverbero. Questo effetto simula il riverbero naturale di una sala da concerto di piccole dimensioni.
C♯3	Hall2	Per un suono con riverbero molto ampio. Questo effetto simula il riverbero naturale di una sala da concerto di grandi dimensioni.
D3	Stanza	Simula il riverbero che si sente in una stanza.
D♯3	Palco	Simula il riverbero dell'ambiente di un palcoscenico.
E3	Disattivazione	Non viene applicato alcun effetto.

Backup e inizializzazione

I seguenti parametri di backup vengono mantenuti automaticamente anche se si spegne lo strumento.

Parametri di backup

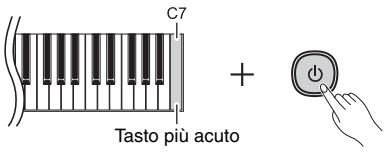
Volume metronomo, beat metronomo, sensibilità al tocco, accordatura, spegnimento automatico, attivazione/disattivazione dei suoni di conferma operazione, informazioni di abbinamento Bluetooth

NOTA

- Non viene eseguito il backup delle impostazioni di tempo.

Per inizializzare i parametri di backup:

Tenendo premuto il tasto C7 (il tasto più acuto), accendere lo strumento per inizializzare i dati di backup ripristinando le impostazioni iniziali di fabbrica.



AVVISO

- ***Non spegnere mai l'unità durante l'inizializzazione.***

NOTA

- In caso di guasto o errore dello strumento, provare a eseguire l'inizializzazione.
- Le informazioni di abbinamento Bluetooth (pagina 12) non vengono perse neppure eseguendo l'inizializzazione.

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa e soluzione
Lo strumento non si accende.	Lo strumento non è stato collegato correttamente all'alimentazione. Inserire saldamente la spina femmina nel jack dello strumento e la spina maschio in una presa CA adeguata (pagina 9).
Lo strumento si spegne automaticamente anche se non viene eseguita alcuna operazione.	Questo comportamento è normale e avviene a causa della funzione di spegnimento automatico. Anche se è in corso la riproduzione dell'audio proveniente da un dispositivo smart o da un altro dispositivo connesso allo strumento tramite un cavo USB o tramite Bluetooth, lo strumento si spegne automaticamente se non viene azionato. Per evitare che accada, disattivare la funzione di spegnimento automatico (pagina 9).
Si sente rumore dagli altoparlanti o dalle cuffie.	Il rumore può essere dovuto all'interferenza causata dall'utilizzo di un telefono cellulare nelle immediate vicinanze di questo strumento. Spegnere il telefono cellulare oppure allontanarlo da questo strumento.
	Quando si utilizza lo strumento con un'applicazione su dispositivo smart, si consiglia di attivare la "modalità aeroplano" del dispositivo smart per evitare il rumore causato dalla comunicazione.
Il volume è troppo basso o non si sente alcun suono.	Il volume master è impostato a un livello troppo basso. Impostarlo a un livello adeguato usando lo slider [VOLUME] (pagina 8).
	Assicurarsi che al jack [PHONES] non siano collegati cuffie o un adattatore di conversione (pagina 8).
Il pedale non produce alcun effetto.	La spina o il cavo del pedale potrebbero non essere collegati correttamente. Spegnere lo strumento e accertarsi di inserire saldamente la spina del pedale nel jack [SUSTAIN] o nel jack [PEDAL UNIT] (pagina 9, 17).
Il footswitch (per il sustain) sembra produrre l'effetto contrario. Ad esempio, premendo il footswitch si taglia il suono, mentre rilasciandolo si prolunga il suono.	La polarità del footswitch è invertita, in quanto il footswitch è stato premuto al momento dell'accensione dell'unità. Spegnere e riaccendere lo strumento per reimpostare la funzione. Assicurarsi di non premere l'interruttore a pedale all'accensione.
Quando si collega un computer o un dispositivo smart al jack [USB TO HOST] dello strumento con un cavo USB e si riproducono dati audio, lo strumento non emette alcun suono oppure viene generato rumore.	A seconda del modello o del sistema operativo del computer o del dispositivo smart, la comunicazione potrebbe non essere possibile.

Specifiche tecniche

			P-145BT	P-143BT
Nome del prodotto			Pianoforte digitale	
Peso e dimensioni	Dimensioni (L × A × P)		1.326 × 129 × 268 (mm)	
	Peso		11,1 kg	
Interfaccia di controllo	Tastiera	Numero di tasti	88 tasti	
		Tipo	Tastiera GHC (Graded Hammer Compact) con tasti nero opaco	
		Sensibilità al tocco	Piano/Medio/Duro/Fisso	
	Pannello	Lingua	Inglese	
Voci	Generazione di suoni	Suono di pianoforte	Yamaha CFIIIS	
	Effetto di pianoforte	Risonanza damper	Sì	
	Polifonia (max.)		64	
	Preset	Numero di voci	10	
Effetti	Tipi	Riverbero	4 tipi	
		Sound boost	Sì	
Song (MIDI)	Preset	Numero di song preset	10 song demo delle voci + 10 preset song per pianoforte	
Funzioni	Voci	Dual	Sì	
		Duo	Sì	
	Controlli generali	Metronomo	Sì	
		Intervallo tempo	32 – 280	
		Trasposizione	−6 – 0 – +6	
		Accordatura	414,8 – 440,0 – 466,8 Hz (incrementi di circa 0,2 Hz)	
		Interfaccia audio USB	44,1 kHz, 16 bit, stereo	
	Bluetooth (solo audio)	Versione Bluetooth	5,0	
		Profilo supportato	A2DP	
		Codec compatibile	SBC	
		Uscita wireless	Bluetooth classe 2	
		Distanza massima di comunicazione	10 m circa	
		Frequenza radio	2.401 - 2.481 MHz	
		Potenza di uscita massima (EIRP)	4 dBm	
		Tipo di modulazione	GFSK	
Connettività	DC IN		12 V	
	PHONES		Jack per cuffie stereo standard (× 1)	
	SUSTAIN		Sì	
	PEDAL UNIT		Sì	No
	USB TO HOST		Sì (MIDI/Audio)	
Sistema del suono	Amplificatori		7 W × 2	
	Altoparlanti		Ovali (12 cm × 8 cm) × 2	
Alimentazione	Adattatore CA		Adattatore CA PA-150 o un prodotto equivalente consigliato da Yamaha (Output: 12 V CC, 1,5 A)	
	Consumo elettrico		6 W (quando si utilizza l'adattatore PA-150)	
	Consumo elettrico in standby		0,3 W	
	Spegnimento automatico		Sì	
Accessori in dotazione			• Manuale di istruzioni (la presente guida) • Footswitch • Adattatore CA PA-150 o un prodotto equivalente consigliato da Yamaha* • Online Member Product Registration • Leggio * Potrebbe non essere incluso a seconda del paese in cui si è acquistato lo strumento. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore Yamaha.	

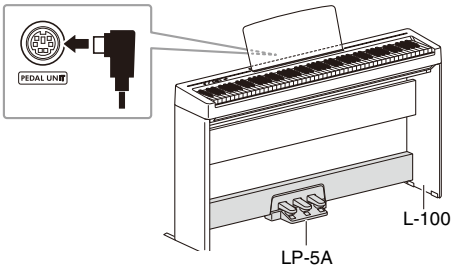
Il contenuto del presente manuale si applica alle ultime specifiche tecniche a partire dalla data di pubblicazione. Per ottenere la versione più recente del manuale, accedere al sito Web Yamaha e scaricare il file corrispondente. Le specifiche tecniche, le apparecchiature e gli accessori in vendita separatamente potrebbero variare a seconda del paese in cui viene distribuito il prodotto, e anche i modelli disponibili sul mercato possono variare di regione in regione. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore Yamaha.

Accessori in vendita separatamente

Potrebbero non essere disponibili a seconda del Paese in cui è stato acquistato lo strumento.

- Adattatore CA: PA-150 o un prodotto equivalente consigliato da Yamaha
- Cuffie: HPH-150, HPH-100, HPH-50
- Supporto per tastiera: L-100
- Custodia morbida per tastiera: SC-KB851
- Adattatore MIDI wireless: UD-BT01
- Footswitch: FC4A, FC5
- Pedale: FC3A (con funzione mezzo pedale)
- [solo P-145BT] Unità pedale: LP-5A (con funzione mezzo pedale)

* Assicurarsi di montare l'unità su un supporto per tastiera in vendita separatamente (L-100).



(Compatibile solo con P-145BT)

Funzione mezzo pedale

Questa funzione consente di variare la lunghezza del sustain in base alla pressione del pedale damper. Quanto più viene premuto il pedale, tanto maggiore risulterà il sustain del suono. Ad esempio, se si preme il pedale damper e le note risultano troppo forti e con un sustain eccessivo, è possibile rilasciare il pedale fino a metà corsa o più per attenuare l'effetto sustain (torbidità).

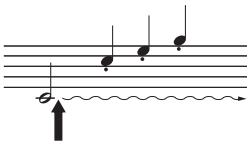
Funzioni del pedale (per unità pedale LP-5A)

Pedale damper (pedale destro)

Le note vengono prolungate finché viene tenuto premuto il pedale, anche se si staccano le dita dai tasti. Corrisponde alla funzione Risonanza damper. Più a fondo si preme il pedale, più a lungo viene mantenuto l'effetto sustain (corrisponde alla funzione mezzo pedale).

Pedale sostenuto (pedale centrale)

Se si suona una nota o un accordo sulla tastiera e si preme il pedale sostenuto mentre si tengono premute la nota o le note, queste vengono prolungate fino a quando si tiene premuto il pedale. Poiché questo pedale non influisce sulle note suonate mentre è premuto, è possibile ottenere stili di sonata come una melodia in staccato accompagnata da un accordo prolungato.


Quando si preme il pedale sostenuto tenendo premute la nota o le note, queste vengono prolungate fino a quando si tiene premuto il pedale.

Pedale sordina (pedale sinistro)

I tasti suonati dopo aver premuto questo pedale risultano leggermente più morbidi e meno risonanti. L'effetto continua finché si tiene premuto il pedale. Poiché questo pedale non influisce sul suono dei tasti che erano già tenuti premuti alla pressione del pedale, premere il pedale subito prima della nota o delle note che si desidera modificare.

Funzione del pedale in Duo (pagina 10)

In Duo, la funzione del pedale cambia come indicato di seguito.

- **Pedale destro:** pedale damper per l'intervallo della mano destra.
- **Pedale centrale:** pedale damper per entrambi gli intervalli della mano destra e sinistra.
- **Pedale sinistro:** pedale damper per l'intervallo della mano sinistra.

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura

Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sui documenti che li accompagnano, indicano che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere mischiati con i rifiuti generici.
Per il trattamento, il recupero e il riciclaggio appropriato di vecchi prodotti, si prega di portarli ai punti di raccolta designati, in accordo con la legislazione locale.

Smaltendo correttamente questi prodotti si potranno recuperare risorse preziose, oltre a prevenire potenziali effetti negativi sulla salute e l'ambiente che potrebbero sorgere a causa del trattamento improprio dei rifiuti.
Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, si prega di contattare l'amministrazione comunale locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove sono stati acquistati gli articoli.

Per utenti imprenditori dell'Unione europea:
Se si desidera scartare attrezzatura elettrica ed elettronica, si prega di contattare il proprio rivenditore o il proprio fornitore per ulteriori informazioni.

Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea:
Questi simboli sono validi solamente nell'Unione Europea; se si desidera scartare questi articoli, si prega di contattare le autorità locali o il rivenditore e richiedere informazioni sulla corretta modalità di smaltimento.

(58-M02 WEEE it 01)

MEMO

For European Union and United Kingdom

EN **SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY / SIMPLIFIED UK DECLARATION OF CONFORMITY**

Hereby, Yamaha Corporation declares that the radio equipment type [P-145BT, P-143BT] is in compliance with Directive 2014/53/EU and the radio equipment regulations of UK. The full texts of the EU declaration of conformity and the UK declaration of conformity are available at the following internet address:
https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html

FR **DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE**

Le soussigné, Yamaha Corporation, déclare que l'équipement radioélectrique du type [P-145BT, P-143BT] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html

DE **VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Hiermit erklärt Yamaha Corporation, dass der Funkanlagentyp [P-145BT, P-143BT] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html

SV **FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE**

Härmed försäkrar Yamaha Corporation att denna typ av radioutrustning [P-145BT, P-143BT] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html

IT **DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA**

Il fabbricante, Yamaha Corporation, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [P-145BT, P-143BT] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html

ES **DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA**

Por la presente, Yamaha Corporation declara que el tipo de equipo radioeléctrico [P-145BT, P-143BT] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html

PT **DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA**

O(a) abaixo assinado(a) Yamaha Corporation declara que o presente tipo de equipamento de rádio [P-145BT, P-143BT] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html

NL **VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING**

Hierbij verklaar ik, Yamaha Corporation, dat het type radioapparatuur [P-145BT, P-143BT] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html

BG **ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**

С настоящото Yamaha Corporation декларира, че този тип радиосъоръжение [P-145BT, P-143BT] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html

CS **ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

Tímto Yamaha Corporation prohlašuje, že typ rádiového zařízení [P-145BT, P-143BT] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html

DA **FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING**

Hermed erklærer Yamaha Corporation, at radioudstyrstypen [P-145BT, P-143BT] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html

ET **LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON**

Käesolevaga deklareerib Yamaha Corporation, et käesolev raadioseadme tüüp [P-145BT, P-143BT] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html

EL **ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ**

Με την παρούσα ο/η Yamaha Corporation, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [P-145BT, P-143BT] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html

HR **POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI**

Yamaha Corporation ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa [P-145BT, P-143BT] u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html

LV **VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA**

Ar šo Yamaha Corporation deklarē, ka radioiekārta [P-145BT, P-143BT] atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html

LT **SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA**

Aš, Yamaha Corporation, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas [P-145BT, P-143BT] atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html

HU **EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT**

Yamaha Corporation igazolja, hogy a [P-145BT, P-143BT] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html

PL **UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE**

Yamaha Corporation niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [P-145BT, P-143BT] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html

RO **DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ**

Prin prezenta, Yamaha Corporation declară că tipul de echipamente radio [P-145BT, P-143BT] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html

SK **ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE**

Yamaha Corporation týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [P-145BT, P-143BT] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html

SL **POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI**

Yamaha Corporation potrjuje, da je tip radijske opreme [P-145BT, P-143BT] skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html

FI **YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS**

Yamaha Corporation vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [P-145BT, P-143BT] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html

TR **BASİTLEŞTİRİLMİŞ AVRUPA BİRLİĞİ UYGUNLUK BİLDİRİMİ**

İşbu belge ile, Yamaha Corporation, radyo cihaz tipinin [P-145BT, P-143BT], Direktif 2014/53/ AB'ye uygunluğunu beyan eder. AB uyumu beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinden edinilebilir:
https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html

(559-M01 RED DoC URL 03)

Important Notice: Power management information for customers in European Economic Area (EEA), Switzerland and Turkey

Remarque importante : Informations sur la gestion de l'alimentation pour les clients de l'Espace économique européen (EEE), de Suisse et de Turquie

Yamaha products are equipped with a power management function. Some products allow you to disable that function, or to extend the amount of time that elapses before the power is turned off or set to standby. In these cases, energy consumption will increase.	**English**
Yamaha-Produkte sind mit einer Power-Management-Funktion ausgestattet. Bei einigen Produkten können Sie diese Funktion ausschalten oder die Zeitdauer, die verstreicht, bis das Instrument ausgeschaltet oder in Bereitschaft versetzt wird, verlängern. In diesen Fällen erhöht sich der Energieverbrauch.	**Deutsch**
Les produits Yamaha sont équipés d'une fonction de gestion de l'alimentation. Certains produits vous permettent de désactiver cette fonction ou d'allonger le délai avant la mise hors tension ou la mise en veille. Dans ces cas, la consommation d'énergie augmente.	**Français**
Yamaha-producten zijn uitgerust met een energiebeheerfunctie. Bij sommige producten kunt u die functie uitschakelen of de tijd verlengen die verstrijkt voordat de stroom wordt uitgeschakeld of in stand-by wordt gezet. In deze gevallen zal het energieverbruik toenemen.	**Nederlands**
Los productos Yamaha están equipados con una función de administración de energía. Algunos productos permiten desactivar esa función o ampliar el tiempo que transcurre antes de apagar la alimentación o poner el producto en modo de espera. En estos casos, el consumo de energía aumentará.	**Español**
I prodotti Yamaha sono dotati di una funzione di gestione dell'alimentazione. Alcuni prodotti consentono di disattivare tale funzione o di estendere il periodo di tempo che trascorre prima che l'alimentazione venga spenta o impostata in standby. In questi casi, il consumo energetico aumenterà.	**Italiano**
Os produtos Yamaha são equipados com uma função de gerenciamento de energia. Alguns produtos permitem desativar essa função ou estender o tempo decorrido antes de se desligar ou entrar em standby. Nesses casos, o consumo de energia aumentará.	**Português**
Τα προϊόντα της Yamaha είναι εξοπλισμένα με μια λειτουργία διαχείρισης ισχύος. Ορισμένα προϊόντα σάς δίνουν τη δυνατότητα να απενεργοποιείτε αυτή τη λειτουργία ή να επεκτείνετε το χρονικό διάστημα μέχρι την απενεργοποίηση ή τη θέση σε κατάσταση αναμονής. Σε αυτές τις περιπτώσεις, η κατανάλωση ενέργειας θα αυξηθεί.	**Ελληνικά**
Yamaha-produkterna är utrustade med en energihanteringsfunktion. För vissa produkter kan du inaktivera den funktionen eller för att förlänga tiden som förflutit innan strömmen stängs av eller ställs i vänteläge. I dessa fall ökar energiförbrukningen.	**Svenska**
Yamahas produkter har en strømstyringsfunktion. På nogle produkter er det muligt at deaktivere denne funktion eller at forlænge den tid, der går, før der slukkes for strømmen, eller sættes på standby. I disse tilfælde vil strømforbruget stige.	**Dansk**
Yamaha-tuotteet on varustettu virranhallintatoiminnolla. Joissakin tuotteissa voit poistaa toiminnon käytöstä tai pidentää aikaa, joka kuluu ennen virran katkaisemista tai valmiustilaan asettamista. Näissä tapauksissa energiankulutus kasvaa.	**Suomi**
Produkty Yamaha są wyposażone w funkcję zarządzania energią. Niektóre produkty umożliwiają wyłączenie tej funkcji lub wydłużenie czasu, jaki upływa do wyłączenia zasilania lub przejścia w tryb gotowości. W takich przypadkach zużycie energii wzrośnie.	**Polski**
Produkty Yamaha jsou vybaveny funkcí správy napájení. Některé produkty umožňují tuto funkci zakázat nebo prodloužit dobu, která má uběhnout před vypnutím napájení nebo pohotovostním režimem. V těchto případech se zvýší spotřeba elektřiny.	**Čeština**
A Yamaha termékek energiamenedzsment funkcióval vannak ellátva. Egyes termékek lehetővé teszik, hogy letiltsa ezt a funkciót, vagy meghosszabbítsa a kikapcsolás vagy készenléti állapotba helyezés előtt eltelt időt. Ezekben az esetekben az energiafogyasztás növekedni fog.	**Magyar**
Yamaha tooted on varustatud toitehalduse funktsiooniga. Mõned tooted võimaldavad teil selle funktsiooni keelata või pikendada aega, mis möödub enne toite väljalülitamist või ooterežiimi seadmist. Sellistel juhtudel suureneb energiattarbimine.	**Eesti**
Yamaha izstrādājumi ir aprīkoti ar barošanas pārvaldības funkciju. Dažiem izstrādājumiem šo funkciju var atspējot vai paildzināt laiku, kam jāpaiet pirms barošanas atslēgšanas vai pāriešanas gaidstāves režīmā. Šādā gadījumā palielināsies enerģijas patēriņš.	**Latviešu**
„Yamaha" gaminiuose yra energijos sąnaudų valdymo funkcija. Kai kurie gaminiai leidžia išjungti šią funkciją arba pratęsti laiką, praėjusį prieš išjungiant maitinimą arba įjungiant budėjimo režimą. Tokiais atvejais energijos suvartojimas padidės.	**Lietuvių**
Produkty spoločnosti Yamaha sú vybavené funkciou správy napájania. Niektoré produkty vám umožňujú túto funkciu vypnúť alebo predĺžiť čas, po uplynutí ktorých sa napájanie vypne alebo nastaví do pohotovostného režimu. V takýchto prípadoch sa zvýši spotreba energie.	**Slovenčina**
Yamahini izdelki imajo funkcijo upravljanja z napajanjem. Nekateri izdelki vam omogočajo, da onemogočite to funkcijo ali podaljšate čas, ki mora preteči, preden se napajanje izklopi ali nastavi v stanje pripravljenosti. V teh primerih se bo poraba energije povečala.	**Slovenščina**
Продуктите на Yamaha са снабдени с функция за управление на захранването. Някои продукти ви позволяват да забраните тази функция или да удължите времето, което ще изтече, преди захранването да се изключи или да се настрои в режим на готовност. В тези случаи консумацията на енергия ще се увеличи.	**Български**
Produsele Yamaha sunt echipate cu o funcție de gestionare a energiei. Unele produse vă permit să dezactivați această funcție sau să prelungiți perioada de timp care trece înainte ca alimentarea să fie oprită sau setată în standby. În aceste cazuri, consumul de energie va crește.	**Română**
Yamaha proizvodi opremljeni su funkcijom upravljanja potrošnjom energije. Neki vam proizvodi omogućuju onemogućavanje te funkcije ili produljenje vremena koje protekne prije isključivanja napajanja ili postavljanja u stanje pripravnosti. U tim će se slučajevima povećati potrošnja energije.	**Hrvatski**
Yamaha ürünlerinde güç yönetimi işlevi vardır. Bazı ürünler, bu işlevi devre dışı bırakmanıza veya güç kapatılmadan ya da bekleme moduna alınmadan önce geçen süreyi uzatmanıza olanak tanır. Bu gibi durumlarda, enerji tüketimi artacaktır.	**Türkçe**

(574-M06 EU erp 01)

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland — English

For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area

Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz — Deutsch

Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum

Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse — Français

Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen

Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland — Nederlands

Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vind een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte

Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza — Español

Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la version del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo

Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera — Italiano

Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea

Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça — Português

Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Econômica Européia

Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία — Ελληνικά

Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος

Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz — Svenska

För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbaddress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet

Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits — Norsk

Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettadressen nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakte Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet

Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz — Dansk

De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område

Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille — Suomi

Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue

Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii — Polski

Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy

Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku — Česky

Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor

Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára — Magyar

A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájlt is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviseleti irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség

Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele — Eesti keel

Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval prinditav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond

Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē — Latviešu

Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona

Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje — Lietuvių kalba

Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje. *EEE – Europos ekonominė erdvė

Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku — Slovenčina

Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor

Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici — Slovenščina

Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor

Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария — Български език

За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство

Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția — Limba română

Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European

Važna obavijest: Informacije o jamstvu za državе EGP-a i Švicarske — Hrvatski

Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Europski gospodarski prostor

https://europe.yamaha.com/warranty/

URL_5

Yamaha Worldwide Representative Offices

English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichodes.

Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

Italiano

Per dettagli sui prodotti, contattare il rappresentante Yamaha o il distributore autorizzato più vicino, che è possibile trovare tramite il codice a barre 2D in basso.

Nederlands

Neem voor meer informatie over de producten contact op met uw dichtstbijzijnde Yamaha-vertegenwoordiger of de geautoriseerde distributeur, te vinden via de onderstaande 2D-barcode.

Polski

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat produktów, skontaktuj się z najbliższym przedstawicielem firmy Yamaha lub autoryzowanym dystrybutorem, którego znajdziesz za pośrednictwem poniższego kodu kreskowego 2D.

Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

Dansk

Hvis du vil have detaljer om produktet/produkterne, kan du kontakte den nærmeste Yamaha-repræsentant eller autoriserede Yamaha-distributør, som du finder ved at scanne 2D-stregkode nedenfor.

Svenska

Om du vill ha mer information om produkterna kan du kontakta närmaste Yamaha-representant eller auktoriserade distributör med hjälp av 2D-streckkoden nedan.

Čeština

Podrobnosti o produktu(ech) získáte od nejbližšího zástupce společnosti Yamaha nebo autorizovaného distributora, který byl nalezen při použití 2D čárového kódu níže.

Slovenčina

Podrobné informácie o produkte(-och) vám poskytne najbližší zástupca spoločnosti Yamaha alebo autorizovaný distribútor, ktorého nájdete pomocou nižšie uvedeného 2D čiarového kódu.

Magyar

A termék(ek)re vonatkozó részletekért forduljon a legközelebbi Yamaha képviselethez vagy a hivatalos forgalmazóhoz, amelyet az alábbi 2D vonalkód segítségével találhat meg.

Slovenščina

Če želite podrobnejše informacije o izdelkih, se obrnite na najbližjega Yamahinega predstavnika ali pooblaščenega distributerja, ki ga najdete prek 2D-kode v nadaljevanju.

Български

За подробности относно продукта/ите се свържете с най-близкия представител на Yamaha или оторизиран дистрибутор, който можете да откриете, като използвате 2D баркода по-долу.

Română

Pentru detalii privind produsele, contactați cel mai apropiat reprezentant Yamaha sau distribuitorul autorizat, pe care îl puteți găsi accesând codul de bare 2D de mai jos.

Latviešu

Lai iegūtu plašāku informāciju par izstrādājumiem, sazinieties ar tuvāko Yamaha pārstāvi vai pilnvaroto izplatītāju, kuru atradīsiet, izmantojot tālāk pieejamo 2D svītrkodu.

Lietuvių

Norėdami gauti daugiau informacijos apie gaminį (-ius), kreipkitės į artimiausią „Yamaha“ atstovą arba įgaliotąjį platintoją, kurį rasite nuskaitę toliau pateiktą 2D brūkšninį kodą.

Eesti

Toodete kohta täpsema teabe saamiseks võtke ühendust lähima Yamaha esindaja või autoriseeritud levitajaga, kelle leiate allpool asuva 2D-vöötkoodi kaudu.

Hrvatski

Za detalje o proizvodima obratite se lokalnom predstavku ili ovlaštenom distributeru tvrtke Yamaha, kojeg možete pronaći skeniranjem 2D crtičnog koda u nastavku.

Türkçe

Ürünler hakkında ayrıntılar için, aşağıdaki 2D kodlu motora erişerek bulunan size en yakın Yamaha temsilcisine veya yetkili bayiye başvurun.

https://manual.yamaha.com/dmi/address_list/

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Chuo-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan
DMI36_22m
Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

Yamaha Global Site
https://www.yamaha.com/

Yamaha Downloads
https://download.yamaha.com/

© 2025 Yamaha Corporation
Published 01/2025
IITY-A0

VHP7000